

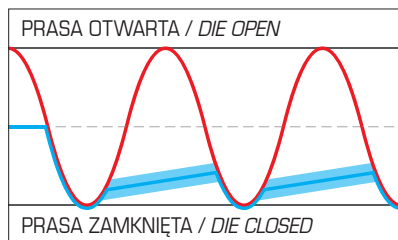
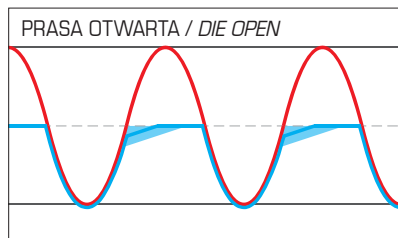
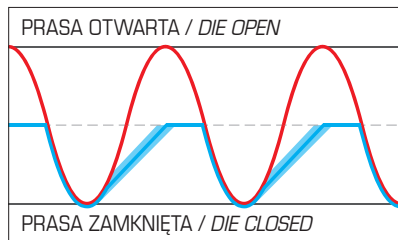
STANDARDOWE SPRĘŻYNY GAZOWE DO TŁOCZNIKÓW

STANDARD SERIES - NITROGEN GAS SPRINGS FOR DIES



RÓŻNE TYPY CRAL/ Przykłady pracy.
DIFFERENT CRAL TYPES / Working examples

— PRASA PRESS — CRAL
— Zakres dostosowania Adjustable range (indicative)



CRAL

Sprężyny gazowe z wolnym powrotem tłoka oraz regulowaną długością powolnego powrotu tłoka.

Slow-return self-contained gas springs, with adjustable length of the slow-down back stroke.

CRAL

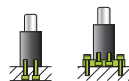
Możliwe mocowania

(zobacz także

Akcesoria do sprężyn gazowych str. 135)

Fixing possibilities

(see also "Accessories for nitrogen gas springs for dies" on page 135)



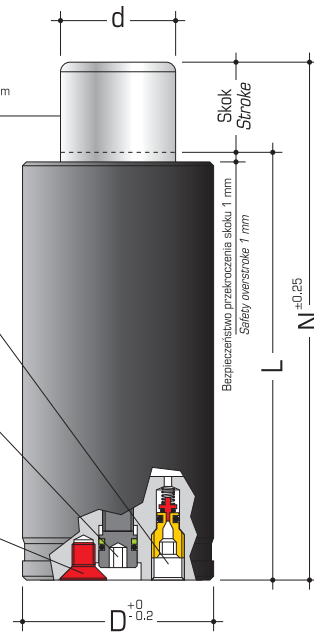
Tłok
chropowatość powierzchni Ra ~ 0,02 µm
twardość powierzchni µ ~ 1200 HV

Piston rod
surface roughness Ra ~ 0,02 µm
surface µ-hardness ~ 1200 HV

G1/8 Port ładujący/rozładowujący
(napełniać tylko azotem N₂)
G1/8 Charging/discharging port
(charge with nitrogen N₂ only)

"Śruba igłowa" do dostosowania powrotu skoku
(regulowanie przez klucz HEX 4mm)
"Needle-screw" for return stroke adjustment
(to be operated with a 4 mm HEX key)

"Śruba igłowa" śruba utrzymująca
(NIE ODKRĘCAĆ)
"Needle-screw" retaining screws
(NEVER ATTEMPT TO UNSCREW)



UWAGI TECHNICZNE

Ważne: instrukcja obsługi oraz maksymalna ilość skoków na minutę na stronie 88-95.

Powolny skok powrotny może być dostosowany poprzez śrubę igłową u podstawy sprężyny gazowej. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA SPRĘŻYNY GAZOWEJ CRAL DOSTARCZANA JEST RAZEM Z PRODUKTEM.

JAK ZAMÓWIĆ

UWAGA: w celu zamówienia należy skontaktować się z naszym działem technicznym aby upewnić się, że sprężyny gazowe CRAL mogą być użyte we wskazanych warunkach.

Dział techniczny Bordignon prześle specjalny formularz do uzupełnienia niezbędnych danych.




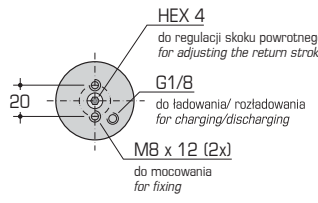
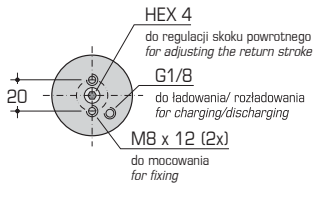
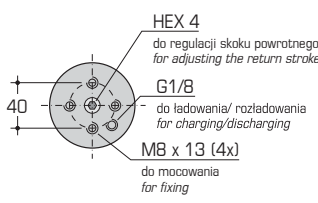
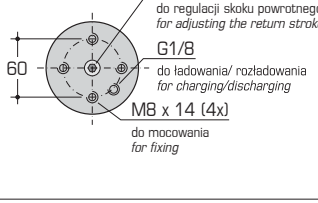
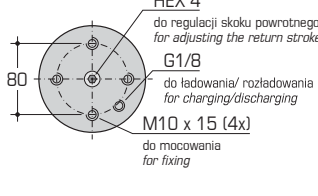
TECHNICAL NOTES

Important use instructions and maximum number of cycles per minute on pages 88-95.

The slow-return stroke length can be adjusted with the "needle-screw" at the gas spring bottom. USE INSTRUCTIONS FOR CRAL GAS SPRINGS ARE PROVIDED WITH THE PRODUCT.

HOW TO ORDER

IMPORTANT: it is necessary to contact our technical department in order to make sure that CRAL gas springs can be used in the required application. Bordignon technical department will send you a dedicated form to be filled with the application data.

MODEL MODEL	MAX SKOK mm MAX STROKE mm	L mm	N mm	D mm	d mm	 bar	 daN	 daN	PODSTAWA SPRĘŻYNY GAZOWEJ GAS SPRING BASE
CRAL50-10	10	95	105	50	30	141	1000	1250	 <p>HEX 4 do regulacji skoku powrotnego for adjusting the return stroke</p> <p>G1/8 do ładowania/ rozładowania for charging/discharging</p> <p>M8 x 12 (2x) do mocowania for fixing</p>
25	25	110	135					1400	
38	38	123	161					1500	
50	50	135	185					1550	
63	63	148	211					1600	
80	80	165	245					1650	
100	100	195	295					1700	
CRAL63-10	10	95	105	63	36	147	1500	2200	 <p>HEX 4 do regulacji skoku powrotnego for adjusting the return stroke</p> <p>G1/8 do ładowania/ rozładowania for charging/discharging</p> <p>M8 x 12 (2x) do mocowania for fixing</p>
25	25	110	135					2400	
38	38	123	161					2500	
50	50	135	185					2600	
63	63	148	211					2650	
80	80	165	245					2700	
100	100	185	285					2750	
CRAL75-10	10	105	115	75	45	157	2500	3400	 <p>HEX 4 do regulacji skoku powrotnego for adjusting the return stroke</p> <p>G1/8 do ładowania/ rozładowania for charging/discharging</p> <p>M8 x 13 (4x) do mocowania for fixing</p>
25	25	120	145					3800	
38	38	133	171					4200	
50	50	145	195					4300	
63	63	158	221					4400	
80	80	175	255					4450	
100	100	200	300					4500	
CRAL95-25	25	130	155	95	58	151	4000	6200	 <p>HEX 4 do regulacji skoku powrotnego for adjusting the return stroke</p> <p>G1/8 do ładowania/ rozładowania for charging/discharging</p> <p>M8 x 14 (4x) do mocowania for fixing</p>
38	38	143	181					6500	
50	50	155	205					6700	
63	63	168	231					6800	
80	80	190	270					6900	
100	100	210	310					7000	
CRAL120-25	25	140	165	120	75	147	6500	9100	 <p>HEX 4 do regulacji skoku powrotnego for adjusting the return stroke</p> <p>G1/8 do ładowania/ rozładowania for charging/discharging</p> <p>M10 x 15 (4x) do mocowania for fixing</p>
38	38	153	191					9700	
50	50	165	215					10000	
63	63	178	241					10400	
80	80	195	275					10700	
100	100	215	315					10900	

• Dostępne na żądanie / Available on request